

## 前菜 Appetizers

---

|   |                           |        |
|---|---------------------------|--------|
|   | 2~3 人前<br>Dish for 2 to 3 |        |
| 1. 三種冷菜の盛り合わせ<br>三拼盆 Three Kind of Chilled Delicacies       |                           | ¥4,750 |
| 2. クラゲの冷菜<br>涼拌海蜇皮 Jelly Fish                               |                           | 3,100  |
| 3. 釜焼きチャーシュー<br>明爐叉燒 Grilled Pork                           |                           | 3,500  |
| 4. 茹で豚肉のニンニクソース添え<br>白片肉 Boiled Pork with Garlic Sauce      |                           | 2,050  |
| 5. 静岡県産地養鶏の冷菜<br>白油鶏 Chilled Boiled Chicken                 |                           | 1,850  |
| 6. 静岡県産地養鶏のバンバンジー<br>棒棒鶏 Shredded Chicken with Sesame Sauce |                           | 1,850  |
| 7. 海の幸と野菜サラダ<br>沙律海鮮 Seafood and Vegetable Salad            | 1人前<br>Per Person         | 1,500  |
| 8. ピータン<br>松花皮蛋 Preserved Eggs                              |                           | 1,250  |

表示金額はサービス料、消費税を含んだお支払料金です。  
The rates listed with in the parentheses include service and tax

## ふかひれ Shark's Fin

---

- |   |                           |
|---|---------------------------|
|   | 1人前<br>Dish for 1         |
| 9. ふかひれの姿煮100g(醤油味)<br>紅焼大排翅 Braised Shark's Fin in Brown Gravy           | ¥9,800                    |
| 10. ふかひれの姿煮40g(醤油味)<br>紅焼排翅 Braised Shark's Fin in Brown Gravy Per Person | 4,800                     |
|   | 2~3 人前<br>Dish for 2 to 3 |
| 11. 蟹肉入りふかひれスープ(醤油味)<br>蟹肉魚翅 Shark's Fin Soup with Crabmeat               | 4,400                     |
| 12. 蟹の卵入りふかひれスープ(塩味)<br>蟹黄魚翅 Shark's Fin Soup with Crab Roe               | 4,600                     |

## 海老 Lobster,Prawn and Shrimp

---

- |  |                           |
|--|---------------------------|
|  | 2~3 人前<br>Dish for 2 to 3 |
| 13. 伊勢海老の葱香り炒め(塩味)<br>姜葱龍蝦段 Sauteed Lobster with Leeks                 | (一尾 250g) ¥7,600          |
| 14. 大海老のチリソース煮<br>乾焼明蝦球 Braised Prawns with Chili Sauce                | 2,800                     |
| 15. 大海老の XO 醬炒め(塩味)<br>XO 醬明蝦 Sauteed Prawns with XO Sauce             | 2,800                     |
| 16. 海老のマヨネーズソースがけ<br>沙律蝦仁 Fried Shrimps with Mayonnaise Sauce          | 2,300                     |
| 17. 海老のチリソース煮<br>乾焼蝦仁 Braised Shrimps with Chili Sauce                 | 2,300                     |
| 18. 海老とピーナッツの四川風辛し炒め(醤油味)<br>宮保蝦仁 Sauteed Shrimps with Pepper and Nuts | 2,300                     |
| 19. 海老と季節野菜の塩炒め<br>塩爆蝦仁 Sauteed Shrimps with Seasonal Vegetables       | 2,300                     |

## 鮑・なまこ Abalone and Sea Cucumber

---

|   |                           |
|---|---------------------------|
|   | 2~3 人前<br>Dish for 2 to 3 |
| 20. 鮑のオイスターソース煮込み<br>蠔油鮑片 Braised Abalone in Oyster Sauce   | ¥7,800                    |
| 21. 鮑の醤油煮込み<br>紅焼鮑魚 Braised Abalone with Brown Sauce        | 7,800                     |
| 22. 鮑のクリーム煮込み<br>奶油鮑魚 Braised Abalone in Cream Sauce        | 7,800                     |
| 23. 鮑となまこの醤油煮込み<br>海參鮑魚 Braised Abalone with Sea Cucumber   | 8,000                     |
| 24. なまこの醤油煮込み<br>紅焼海參 Braised Sea Cucumber with Brown Sauce | 8,200                     |

## 海鮮 Seafood

---

|  |                           |
|--|---------------------------|
|  | 2~3 人前<br>Dish for 2 to 3 |
| 25. 帆立貝の駿河湾産桜海老XO醬炒め<br>桜海老醬扇貝 Sauteed Scallop with Sakura Shrimps Special sauce | ¥2,700                    |
| 26. イカと帆立貝の炒め(塩味)<br>魷花鮮貝 Sauteed Cuttlefish and Scallops                        | 2,500                     |
| 27. 白身魚の飾り切り甘酢あんかけ<br>糖醋魚球 Sweet and Sour Fish                                   | 2,300                     |
| 28. イカの四川風辛し炒め(醬油味)<br>麻辣魷魚 Sauteed Cuttlefish with Spicy Sauce                  | 2,100                     |
| 29. 蟹のつめ、海老すり身揚げ<br>百花蟹拵 Deep Fried Stuffed Crab Claw                            | (2個) 2,100                |
| 30. 駿河湾産金目鯛の葱香り蒸し(醬油味)<br>清蒸紅魚 Steamed Fish with Special Sauce                   | 1人前<br>Per Person 1,300   |

表示金額はサービス料、消費税を含んだお支払料金です。

The rates listed with in the parentheses include service and tax

## 鴨・鶏肉 Duck and Chicken

---

2~3 人前

Dish for 2 to 3

31. 北京ダック  
北京烤鴨 Peking Duck (2枚) ¥2,500
32. 若鶏の唐揚げ油淋ソース添え  
油淋鶏 Crispy Chicken with Special Sauce 2,100
33. 若鶏とカシューナッツの炒め(醤油味)  
腰果鶏丁 Sauteed Diced Chicken and Cashew Nuts 2,100

## 豚肉 Pork

---

2~3 人前

Dish for 2 to 3

34. 杭州伝統のトンポーロー  
東坡肉 Braised Pork with Vegetables ¥2,600
35. 八宝菜(醤油味)  
八宝炒菜 Sauteed Chop-Suey 2,500
36. ホイコーロー(ピリ辛味噌味)  
回鍋肉片 Sauteed Pork and Cabbage with Garlic and Bean Paste 2,300
37. 静岡県産豚肉とピーマンの細切り炒め  
青椒肉絲 Sauteed Shredded Pork with sweet Peppers 2,300
38. 静岡県産豚フィレ肉の酢豚 黒酢あん  
黒醋里脊 Sweet and Sour Pork with Black Vinegar 2,300
39. 静岡県産豚フィレ肉の酢豚 甘酢あん  
糖醋里脊 Sweet and Sour Pork Fillet 2,300

## 牛肉 Beef

---

|  | 2~3 人前<br>Dish for 2 to 3 |
|--|---------------------------|
| 40. 国産牛フィレ肉と季節野菜の炒め(醤油味)<br>時菜豚削 Sauteed Fillet of Beef with Seasonal Vegetables | ¥3,800                    |
| 41. 国産牛と黄ニラの細切り炒め(醤油味)<br>菰黄牛肉絲 Sauteed Shredded Beef with Yellow Leeks          | 2,500                     |
| 42. 国産牛ときのこの炒め(醤油味)<br>香菌牛肉片 Sauteed Sliced Beef with Mushrooms                  | 2,500                     |
| 43. 国産牛のトウチー炒め(醤油味)<br>豉汁牛肉 Sauteed Beef with Black Bean Paste                   | 2,500                     |
| 44. 国産牛のオイスターソース炒め<br>蠔油牛肉 Sauteed Beef with Oyster Sauce                        | 2,500                     |
| 45. 国産牛とピーマンの細切り炒め(醤油味)<br>青椒牛肉絲 Sauteed Shredded Beef with sweet Peppers        | 2,500                     |

## 卵 Eggs

---

|  | 2~3 人前<br>Dish for 2 to 3 |
|--|---------------------------|
| 46. 蟹肉と卵の炒め 甘酢添え(塩味)<br>蟹肉炒蛋 Scrambled Eggs with Crabmeat            | ¥1,650                    |
| 47. 海老と卵の炒め 甘酢添え(塩味)<br>蝦仁炒蛋 Scrambled Eggs with Shrimps             | 1,650                     |
| 48. 豚肉と、きくらげの卵炒め(醤油味)<br>炒木須肉 Scrambled Eggs with Pork Edible fungus | 1,650                     |

表示金額はサービス料、消費税を含んだお支払料金です。  
The rates listed with in the parentheses include service and tax

## おこげ Crispy Rice Cakes

---

- |  |                           |
|--|---------------------------|
|  | 2~3 人前<br>Dish for 2 to 3 |
| 49. おこげ揚げ五目あんかけ(醤油味)<br>什錦鍋巴 Chop-suey on Crispy Rice Cake                 | ¥2,400                    |
| 50. おこげ揚げ海鮮入り辛味あんかけ(辛味酢醤油味)<br>酸辣海鮮鍋巴 Assorted Seafood on Crispy Rice Cake | 2,400                     |

## 豆腐 Tofu

---

- |   |                           |
|---|---------------------------|
|   | 2~3 人前<br>Dish for 2 to 3 |
| 51. 四川マーボー豆腐 ※牛肉を使用しております<br>四川麻婆豆腐 Braised Bean Curd and<br>Minced Meat with Chili Sauce (Spicy) | ¥2,100                    |
| 52. 麻婆豆腐 ※豚肉を使用しております。<br>麻婆豆腐 Braised Bean Curd and Minced Meat with Chili Sauce                 | 1,850                     |
| 53. 豆腐と蟹肉の煮込み(醤油味)<br>蟹肉豆腐 Braised Bean Curd with Crabmeat  | 1,850                     |
| 54. 五目豆腐煮込み(醤油味)<br>八珍豆腐 Braised Bean Curd with Chop-suey   | 1,850                     |

## 野菜 Hot Vegetables

---

|   |                           |
|---|---------------------------|
|   | 2~3 人前<br>Dish for 2 to 3 |
| 55. チンゲン菜の塩うま煮(塩味) ※野菜をアスパラガスに変更できます。<br>鶏油青菜 Braised Green Vegetables with Chicken Sauce | ¥2,100                    |
| 56. チンゲン菜のクリーム煮 ※野菜をアスパラガスに変更できます。<br>奶油青菜 Braised Green Vegetables with Cream Sauce      | 2,100                     |
| 57. 青菜ときのこのあっさり煮(塩味)<br>香菌炒青菜 Sauteed Green Vegetables with Mushrooms                     | 1,850                     |
| 58. 青菜のにんにく炒め(塩味)<br>炒青菜 Sauteed Green Vegetables with Garlic                             | 1,850                     |
| 59. なすのザーサイ、干し海老入り胡椒炒め(醤油味)<br>乾煸茄子 Sauteed Eggplants with Spicy Sauce                    | 1,850                     |
| 60. 五目野菜と豚肉の炒め(醤油味)<br>時炒和菜 Sauteed Pork and Shredded Seasonal Vegetables                 | 1,850                     |

表示金額はサービス料、消費税を含んだお支払料金です。  
The rates listed with in the parentheses include service and tax

## 麺 Noodles

---

- |  |        |
|--|--------|
| 61. ふかひれ姿煮入りスープそば(醤油味)<br>排翅湯麵 Noodles Soup with Shark's Fin                   | ¥4,800 |
| 62. 五目スープそば(醤油味)<br>什錦湯麵 Noodles Soup with Chop-suey                           | 1,550  |
| 63. 海老入りスープそば(塩味)<br>蝦仁湯麵 Noodles Soup with Shrimps                            | 1,450  |
| 64. チャーシュー入りスープそば(醤油味)<br>叉焼湯麵 Noodles Soup with Barbecude Pork                | 1,450  |
| 65. 椎茸と青菜入りスープそば(塩味)<br>冬菇青菜湯麵 Noodles Soup with Mushroom and Green Vegetabies | 1,350  |
| 66. サンラータン麵(辛味酢醤油味)<br>酸辣湯麵 Noodles Soup Hot and Sour                          | 1,500  |
| 67. タンタン麵(ピリ辛ゴマ醤油味)<br>担担麵 Noodles Soup with Minced Meat and Chili Sauce       | 1,350  |
| 68. 四川風辛味和えそば(ピリ辛醤油味)<br>少子熱拌麵 Boiled Noodles with Minced Meat and Chili Sauce | 1,350  |
| 69. 五目あんかけ焼きそば(醤油味) *かた焼きそばも承ります。<br>什錦炒麵 Fride Noodles with Chop-suey         | 1,550  |
| 70. 海老入りあんかけ焼きそば(塩味) *かた焼きそばも承ります。<br>蝦仁炒麵 Fride Noodles with Shrimps          | 1,450  |
| 71. 豚肉と野菜入り上海風焼きそば(醤油味)<br>上海炒麵 Fride Noodles with Meat and vegetables         | 1,350  |



## 飯 Rice

---

- |   |        |
|---|--------|
| 72. 五目チャーハン<br>什錦炒飯 Mixed Fried Rice                              | ¥1,250 |
| 73. レタス入り蟹チャーハン<br>生菜蟹炒飯 Fried Rice with Lettuce and Crab Meat    | 1,350  |
| 74. 五目あんかけご飯(醤油味)<br>什錦燴飯 Chop-auey on Rice                       | 1,550  |
| 75. 国産牛と青菜のあんかけご飯(醤油味)<br>青菜牛肉燴飯 Beef and Green Vegetable on Rice | 1,650  |
| 76. 干し貝柱入り野菜おかゆ<br>干貝素菜泡飯 Rice Porridge with Scallops on Rice     | 1,250  |

## スープ Soups

---

- |  |                           |
|--|---------------------------|
|  | 2~3 人前<br>Dish for 2 to 3 |
| 77. サンラータン(辛味酢醤油味)<br>酸辣湯 Hot and Sour Soup    | ¥1,850                    |
| 78. ワンタンスープ(醤油味)<br>餛飩湯 Won Ton Soup           | 1,350                     |
| 79. トマトと卵のスープ(塩味)<br>蕃茄蛋花湯 Egg and Tomato Soup | 1,250                     |
| 80. コーンスープ(塩味)<br>真珠米湯 Corn Soup               | 1,250                     |

表示金額はサービス料、消費税を含んだお支払料金です。  
The rates listed with in the parentheses include service and tax

## 点心 Dim-Sum

---

- |  |          |
|--|----------|
| 81. 焼きワンタン<br>煎餛飩 Fried Won Ton              | ¥1,450   |
| 82. ショーロンポー<br>小籠湯包子 Steamed Pork Buns       | (2個) 520 |
| 83. 海老蒸し餃子<br>蝦仁蒸餃子 Steamed Shrimp Dumplings | (2個) 520 |
| 84. 海老入り肉焼売<br>燒賣 Pork and Shrimp Siu-mai    | (2個) 520 |
| 85. 細切り豚肉入り春巻<br>炸春巻 Fried Spring Rolls      | (2個) 520 |
| 86. 焼き餃子<br>煎餃子 Fried Dumplings              | (2個) 340 |
| 87. チャーシュー入り饅頭<br>叉燒肉包 Barbecued Pork Bun    | (1個) 310 |
| 88. あずきあん入り饅頭<br>豆沙包 Red Bean Jam Bun        | (1個) 310 |
| 89. 中国蒸しパン<br>蒸饅頭 Steamed Bun                | (1個) 110 |

## デザート Desserts

---

- |  |      |        |
|--|------|--------|
| 90. あずきあん入り胡麻だんご<br>豆莎麻球 Fried Red Bean Jam Balls              | (4個) | ¥1,240 |
| 91. 静岡県産メロンのせ杏仁豆腐<br>蜜瓜杏仁豆腐 Chilled Almond Jelly with Melon    |      | 950    |
| 92. フレッシュフルーツのせ杏仁豆腐<br>水果杏仁豆腐 Chilled Almond Jelly with Fruits |      | 700    |
| 93. アイスクリーム<br>冰淇淋 Ice Cream                                   |      | 620    |
| 94. シャーベット<br>果子露 Sherbet                                      |      | 620    |

表示金額はサービス料、消費税を含んだお支払料金です。

The rates listed with in the parentheses include service and tax